

Руководство по эксплуатации

Стимулятор нейромышечный для
терапевтического использования Galileo:

Galileo Med Basic

Galileo Med M

Galileo Med L

Galileo Med S

Galileo Med M Plus

Galileo Med L Plus

ORIGINAL

Geprüft von:
Checked

J.C

Datum: *29.02.2016*

Unterschrift:

[Signature]

NOVOTEC
MEDICAL
NOVOTEC MEDICAL GMBH
LACHER STRASSE 35
75172 PFORZHEIM
+49 (0)7231 154 48 30
+49 (0)7231 154 48 43

NOVOTEC
MEDICA
Get fit. Stay fit.

Перевод с немецкого языка.
Galileo. Руководство по эксплуатации.

Novotec Medical GmbH
Durlacher Strasse 35
DE-75172 Pforzheim
Germany

Phone +49 (0)7231154 48 - 30
Fax +49 (0)7231154 48 - 48
Email info@novotecmedical.de
Internet www.galileo-training.com



www.galileo-training.com

се права защищены. Использование текстов и рисунков, даже выборочно, не
азрешается без письменного согласия фирмы Novotec Medical GmbH. В частности, это
тносится к размножению, переводу на иностранные языки или применению в электронны
истемах обработки данных. Galileo - это зарегистрированная марка и торговый знак
ирмы Novotec Medical GmbH. Другие наименования продуктов или фирменные
аименования могут быть торговыми марками или торговыми наименованиями
ответствующих владельцев.

Документ ID: 630N0001DE00A
По состоянию на: 01.04.2015 г.

1. Назначение

Повышение работоспособности мускулатуры, оптимизация способностей к координации движений и технических навыков

2. Показания. Область применения

Области применения:

-Мышечная работа

- Повышение производительности и силы мышц
- Нарращивание мышечной массы после иммобилизации
- Профилактика остеопороза
- Тренировка мышц дна таза
- Разогревающая тренировка.
- Улучшение функционирования мышц
- Улучшение растяжки и гибкости
- Расслабление мышц, профилактика проблем со спиной
- Быстрая регенерация после тренировок и соревнований
- Мобилизация
- Тренировка балансирования и координации
- Профилактика падений

3. Противопоказания

Перед первым применением Galileo необходимо подробно опросить пользователей для выявления противопоказаний. Разумеется, для этого привлекается и информация из индивидуальной медицинской карточки пациента.

Противопоказания, приведенные ниже, должны быть исключены перед применением Galileo. Для этого подробно опросите пользователя перед первым применением. Не проводите тренировки при наличии следующих противопоказаний:

- Беременность
- Острый тромбоз (острая закупорка сосудов)
- Имплантаты в тренируемых регионах тела(например, искусственные суставы)

- Острые воспалительные заболевания опорно-двигательного аппарата, активные артрозы и артропатии (напр., острые воспаления и опухания суставов)
- Острые тендинопатии (воспаление сухожилий) в тренируемых частях тела.
- Острые грыжи (прорывы ткани)
- Острая дископатия (острые проблемы со спиной, связанные с межпозвоночными дисками)
- Свежие переломы (сломанные кости) в тренируемых регионах тела
- Непроходимость желчных протоков и мочевыводящих путей
- После операций, а также при наличии свежих ран и рубцов в тренируемых частях тела, в т.ч. когда рана еще не полностью зажила
- Ревматоидный артрит
- Эпилепсия (риск вторичного травматизма).

4. Побочные действия

Особенно на начальном этапе следует регулярно (например, в течение первых двух недель после каждого сеанса тренировки) обсуждать с пользователем, как он лично ощущает результаты тренировок. Это позволит индивидуально организовать тренировки, чтобы избежать нижеперечисленных побочных действий:

- Тошнота и головокружение в результате быстрого, кратковременного снижения давления
- Резкое снижение сахара в крови диабетиков вследствие мышечной работы
- Зуд в тренируемых частях тела (особенно в области икр) в результате повышенной мышечной работы
- Образование мозолей в местах контакта с тренировочной платформой.

Как правило, такие побочные действия, как тошнота, головокружение, падение кровяного давления и зуд в мышцах не должны вызывать опасений. Они являются признаком слишком высокой интенсивности тренировок или слишком продолжительных тренировок, и пропадают в ходе регулярных тренировок с более медленным повышением интенсивности, продолжительности и амплитуды (которая зависит от положения ног).

Тренинг по системе Galileo вызывает усиленную работу мышц, прежде всего нижних конечностей, вызывая к ним повышенный приток крови, что у восприимчивых пользователей может привести к кратковременному снижению кровяного давления и головокружению во время сеансов тренировки по системе Galileo или вскоре после этого. Особенно пожилым пациентам и пациенткам с известной гипотонией (пониженным давлением) следует специально сообщить о возможном наступлении чувства головокружения и о снижении кровяного давления, во избежание падения от припадка головокружения. Ощущения головокружения не следует рассматривать как противопоказание, а скорее как признак недостаточной тренированности. Поможет тут медленное, адаптированное повышение интенсивности и продолжительности тренировок. Особенно пожилые пользователи или гипотоники (лица, страдающие пониженным кровяным давлением) могут непосредственно перед тренировками с Galileo тренироваться на велоэргометре или гребном эргометре.

У диабетиков, особенно во время достаточно продолжительной и трудной тренировки может резко снизиться уровень сахара в крови (гипогликемия). Они должны всегда иметь при себе глюкозу.

Повреждений кожи, например, образования мозолей или болезненных мест на ногах можно избежать, если носить (сухие) носки и гимнастическую обувь на тонкой подошве. Просьба учитывать, что пользователи не должны носить жесткую, грубую обувь, она может отрицательно повлиять на эффект тренировки, а кроме того, загрязнить и даже повредить тренировочную платформу.

5. Условия применения МИ

Медицинское изделие применяется в ЛПУ, в подвижных транспортных средствах, в полевых или домашних условиях, для общего или индивидуального применения.

6. Кратность применения медицинского изделия

Типичный срок тренировки 3 раза по 3 минуты, от 2 до 3 раз в неделю.

Ежедневные тренировки 3 раза по 3 минуты, два раза в день – также возможны.

Окончательный режим тренировки устанавливает врач.

7. Информация для ознакомления потребителя с конструкцией медицинского изделия

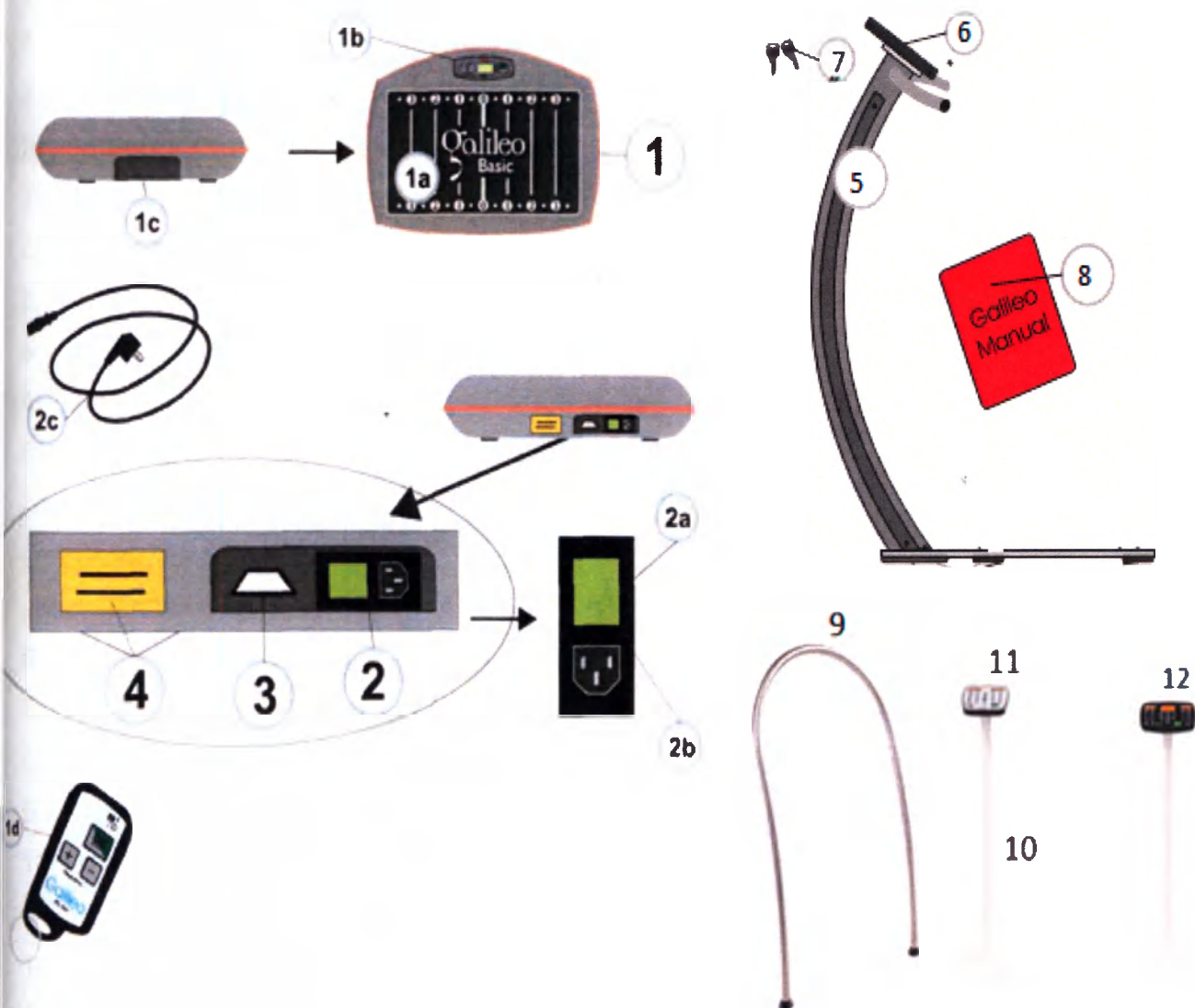


Рисунок 1. Схематичный вид компонентов систем Galileo

Обозначение позиций на рисунке 1.

1. Тренировочная платформа

1a: Тренировочная платформа (любой вариант исполнения)

1b: Пульт блока управления Control

1c: Ручки для транспортировки

1d: Пульт дистанционного управления (ДУ)

2. Блок главного выключателя и блок сетевого электропитания

2a: Зеленый главный выключатель

2b: Разъем для сетевого кабеля

2c: Сетевой кабель

3. Гнездо подключения сетевого кабеля (при поставке сетевой кабель в гнездо не подключен)

4. Этикетки с маркировкой

5. Опциональная стойка с поручнями, в составе:

- опциональная стойка

- поручни, не более 2 шт.

- опорная плита стойки

6. Панель управления автономная (малая или большая)

7. Ключи для автономной панели управления

8. Руководство по эксплуатации

9. Поручень дугообразный

10. Стойка автономной панели управления

11. Панель управления автономная (малая)

12. Панель управления автономная (большая)

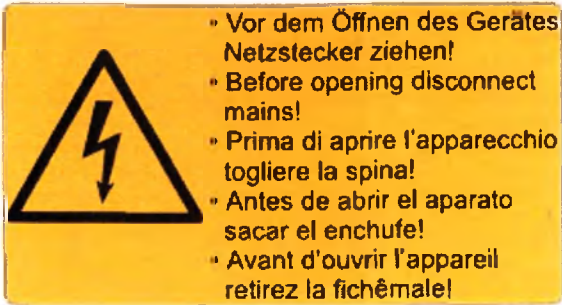
13. Кабель автономной панели управления

14. Пульт дистанционного управления ДУ

Сведения о стандарте, применявшемся при проверке	EN60335-1
Год и месяц проведения испытаний (высечка)	 Голубой фон
Год и месяц проведения следующего испытания (высечка)	 Зеленый фон
Сведения о производителе	Novotec Medical GmbH Durlacher Str. 35 DE-75172 Pforzheim

Желтый щиток с предупреждающими указаниями по технике безопасности:

→ Эта наклейка содержит следующее указание по технике безопасности: „Перед вскрытием корпуса извлеките штепсель из розетки!“ на языках: немецкий, английский, итальянский, испанский и французский. Наклейка находится на задней панели Тренировочной платформы Galileo .



- Перед вскрытием прибора извлеките штепсель из розетки!

10. Упаковка



Вариант исполнения	Упаковка (материал)	Размер
Med Basic, Med S	одна картонная коробка	0,75 x 0,64 x 0,26 м
Med M, Med M Plus	одна картонная коробка	1,30 x 0,80 x 0,60 м
Galileo Med L, Med L Plus	одна картонная коробка	1,2 x 0,80 x 0,50 м

Упаковка опорной поверхности Galileo Delta A и Galileo Delta C



Опорная поверхность	Упаковка (материал)	Размер (длина x ширина x высота)
Galileo Delta A	Деревянный ящик	2,20 x 0,70 x 0,90 м
Galileo Delta C	Деревянный ящик	1,90 x 0,70 x 0,90 м

11. Комплект поставки

I. Стимулятор нейромышечный для терапевтического использования Galileo с принадлежностями, варианты исполнения: Galileo Med Basic, Galileo Med M, Galileo Med L, Galileo Med S, Galileo Med M Plus, Galileo Med L Plus (базовый состав):

1. Тренировочная платформа, варианты исполнения: Galileo Med Basic, Galileo Med M, Galileo Med L, Galileo Med S, Galileo Med M Plus, Galileo Med L Plus;
2. Сетевой кабель (220v), не более 6 шт;
3. Кабель автономной панели управления (12v), не более 4 шт.;
4. Руководство по эксплуатации на русском языке, в печатном виде.

II. Принадлежности для варианта исполнения Galileo Med Basic:

1. Пульт дистанционного управления (ДУ), не более 3 шт.
2. Пульт блока управления Control
3. Опорная поверхность Delta A, 1900x600 мм
4. Опорная поверхность Delta C, 1500x600 мм
5. Система серводвигателя (не более 2 шт), в составе:

-серводвигатель

-пульт серводвигателя

-кабель питания серводвигателя (220 V)

6. Фиксирующая система для туловища и ног, в составе:

-ремни фиксирующие для туловища

-ремни фиксирующие для ног

III. Принадлежности для варианта исполнения Galileo Med M:

1. Опциональная стойка с поручнями, в составе:

- опциональная стойка

- поручни, не более 2 шт.

- опорная плита стойки

2. Стойка автономной панели управления

3. Панель управления автономная (малая)

4. Ключи для автономной панели управления (1 комплект – 2 ключа)

IV. Принадлежности для варианта исполнения Galileo Med L:

1. Пульт дистанционного управления (ДУ)

2. Пульт блока управления Control

3. Ручки для транспортировки, (1 пара-2 шт.)

4. Стойка автономной панели управления

5. Панель управления автономная (малая)

6. Поручень дугообразный

7. Ключи для автономной панели управления (1 комплект – 2 ключа)

V. Принадлежности для варианта исполнения Galileo Med S:

1. Пульт блока управления Control

VI. Принадлежности для варианта исполнения Galileo Med M Plus:

1. Опциональная стойка с поручнями

- опциональная стойка
- поручни, не более 2 шт.
- опорная плита стойки

2. Панель управления автономная (большая)

3. Ключи для автономной панели управления (1 комплект – 2 ключа)

VII. Принадлежности для варианта исполнения Galileo Med L Plus:

1. Стойка автономной панели управления
2. Панель управления автономная (большая)
3. Поручень дугообразный
4. Пульт дистанционного управления (ДУ)
5. Ручки для транспортировки
6. Пульт блока управления Control
7. Ключи для автономной панели управления (1 комплект – 2 ключа)

12. Сведения для утилизации

На прибор распространяется действие Директивы 2002/96/ЕС (Европейского сообщества) по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE) с учетом поправок, введенных Директивой 2003/108/ЕС.

Если Вы не хотите поручить утилизацию Вашей старой системы Galileo фирме-производителю, Вы должны удалить Вашу старую систему строго с соблюдением действующего в Европе порядка утилизации для аппаратуры.

По действующим сейчас европейским правилам, старую электрическую и электронную аппаратуру нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вам необходимо самостоятельно доставить старую аппаратуру в пункт приема вторсырья или к отдельному контейнеру для специальных отходов. Символ мусорного бака на колесах сообщает Вам о необходимости соблюдать особый порядок утилизации для старой аппаратуры.

Не выбрасывать старую аппаратуру вместе с бытовым мусором, а самостоятельно доставить ее в пункт приема специального вторсырья. Общественно-правовые компании по вывозу мусора (коммуны) оборудовали для Вас пункты приема вторсырья, где примут старую аппаратуру из частных хозяйств в регионе по месту Вашего местонахождения.

Информацию о вариантах сдачи или сбора старой аппаратуры можно узнать в календаре вывоза мусора, либо в городской (общинной) администрации по месту Вашего нахождения.

13. Гарантии производителя

Гарантия предоставляется сроком на 1 год после продажи.

Гарантия на запасные части: компания поставляет составляющие до 10 лет после продажи.

14. Условия эксплуатации, хранения и транспортировки

Условия эксплуатации

Температура: +10°C до +35°C

Относительная влажность воздуха: 25% до 90% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Условия хранения

Температура: +0°C до +50°C

Относительная влажность воздуха: 15% до 90% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Условия транспортировки

Температура: -15 °C до +50°C

Относительная влажность: от 0% - 95% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Не выбрасывать старую аппаратуру вместе с бытовым мусором, а самостоятельно доставить ее в пункт приема специального вторсырья. Общественно-правовые компании по вывозу мусора (коммуны) оборудовали для Вас пункты приема вторсырья, где примут старую аппаратуру из частных хозяйств в регионе по месту Вашего местонахождения.

Информацию о вариантах сдачи или сбора старой аппаратуры можно узнать в календаре вывоза мусора, либо в городской (общинной) администрации по месту Вашего нахождения.

13. Гарантии производителя

Гарантия предоставляется сроком на 1 год после продажи.

Гарантия на запасные части: компания поставляет составляющие до 10 лет после продажи.

14. Условия эксплуатации, хранения и транспортировки

Условия эксплуатации

Температура: +10°C до +35°C

Относительная влажность воздуха: 25% до 90% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Условия хранения

Температура: +0°C до +50°C

Относительная влажность воздуха: 15% до 90% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Условия транспортировки

Температура: -15 °C до +50°C

Относительная влажность: от 0% - 95% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Не выбрасывать старую аппаратуру вместе с бытовым мусором, а самостоятельно доставить ее в пункт приема специального вторсырья. Общественно-правовые компании по вывозу мусора (коммуны) оборудовали для Вас пункты приема вторсырья, где примут старую аппаратуру из частных хозяйств в регионе по месту Вашего местонахождения.

Информацию о вариантах сдачи или сбора старой аппаратуры можно узнать в календаре вывоза мусора, либо в городской (общинной) администрации по месту Вашего нахождения.

13. Гарантии производителя

Гарантия предоставляется сроком на 1 год после продажи.

Гарантия на запасные части: компания поставляет составляющие до 10 лет после продажи.

14. Условия эксплуатации, хранения и транспортировки

Условия эксплуатации

Температура: +10°C до +35°C

Относительная влажность воздуха: 25% до 90% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Условия хранения

Температура: +0°C до +50°C

Относительная влажность воздуха: 15% до 90% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Условия транспортировки

Температура: -15 °C до +50°C

Относительная влажность: от 0% - 95% (без конденсата)

Давление воздуха: 700гПа до 1060гПа

Транспортировка возможна всеми видами транспорта в крытых транспортировочных средствах в соответствии с требованиями международных стандартов и правилами перевозки груза, действующими на транспорте каждого вида.

15. Срок годности (срок службы)

Срок службы - не менее 5 лет.

Срок службы может быть увеличен, если регулярно проверять безопасность и исправность.

Запасные части (гарантия): мы поставляем составляющие до 10 лет после продажи.

Установлен запрет на использование МИ по истечении срока годности!

16. Требования к техническому обслуживанию (ремонт)

Если Вы сами эксплуатируете Вашу систему Galileo, или предоставили ее в пользование третьим лицам, необходимо не реже одного раза в два года проводить проверку безопасности оборудования Galileo. Первая такая проверка системы Galileo была проведена на заводе перед отгрузкой.

Пожалуйста, помните, что не реже одного раза через каждые 2 года необходимо проводить проверку безопасности системы Galileo на соответствие Правилам предотвращения несчастных случаев. Всю ответственность за соблюдение указанной периодичности несете Вы, как эксплуатант данного электрического оборудования, т.е. системы Galileo.

Все системы Galileo требуют лишь минимального технического обслуживания (ТО), причем, соблюдение регулярных интервалов ТО не требуется. Безупречное функционирование, надежность и долговечность прибора обеспечены хорошим качеством и конструкцией, соответствующей самому современному уровню техники. Тем не менее, если в Вашей системе возникли неисправности, просьба обращаться к Вашему поставщику или непосредственно к производителю, на фирму Novotec Medical GmbH.

На случай необходимости в сервисном обслуживании (ремонт) просьба подготовить **следующую информацию**:

- Дата покупки Вашей системы Galileo и место приобретения

- Серийный номер Вашего прибора (сер. № _____)
- Ваш полный адрес
- Ваш номер телефона (с кодом страны и кодом города).

Фирменный щиток с серийным номером Вашей системы Galileo Вы найдете на задней панели и на дне тренировочной платформы.

17. Условия и правила эксплуатации

Установка и запуск

Чтобы прибор работал без проблем, важно установить его на ровной поверхности, свободной от вибраций. Вблизи прибора должна быть розетка сети электропитания.

Установка и подключение Galileo

Для подключения Galileo:

1. Сетевой кабель вставьте в гнездо подключения, которое находится рядом с зеленым главным выключателем на задней панели Galileo. Теперь подключите тренировочную платформу Galileo в розетку сети питания при помощи сетевого кабеля.
2. Тренировочная платформа Galileo включается зеленым выключателем на задней панели Galileo.

В позиции **ВКЛ.** выключатель светится зеленым свечением, если есть электропитание. Ваша система Galileo готова к работе.

* После выключения Galileo индикаторы пульта блока управления Control (далее по тексту "пульт блока управления") светятся еще около 5 секунд. Это нормально для процесса выключения и не является ошибкой прибора.

Установка со стойкой

Если у Вас есть опциональная стойка с поручнями, для ее установки перед подключением тренировочной платформы к сети электропитания необходимо выполнить следующие шаги:

3. Тренировочную платформу Galileo (далее Galileo) поместите на опорную плиту опциональной стойки с поручнями с пультом блока управления Control и панелью управления автономной (малой или большой) так, чтобы четыре резиновые ножки Тренировочной платформы Galileo были установлены в предусмотренные для них кольцевые выемки с верхней стороны опорной плиты. При этом пульт управления, встроенный в Тренировочную платформу Galileo, должен быть на стороне, направленной к Вам (см. рис. 2).
4. Сетевой кабель вставьте в гнездо подключения рядом с зеленым главным выключателем на задней панели Тренировочной платформы Galileo. Подключите Тренировочную платформу Galileo к розетке сети электропитания при помощи штепселя сетевого кабеля.
5. Теперь можно включить Galileo зеленым главным выключателем на

- Серийный номер Вашего прибора (сер. № _____)
- Ваш полный адрес
- Ваш номер телефона (с кодом страны и кодом города).

Фирменный щиток с серийным номером Вашей системы Galileo Вы найдете на задней панели и на дне тренировочной платформы.

17. Условия и правила эксплуатации

Установка и запуск

Чтобы прибор работал без проблем, важно установить его на ровной поверхности, свободной от вибраций. Вблизи прибора должна быть розетка сети электропитания.

Установка и подключение Galileo

Для подключения Galileo:

1. Сетевой кабель вставьте в гнездо подключения, которое находится рядом с зеленым главным выключателем на задней панели Galileo. Теперь подключите тренировочную платформу Galileo в розетку сети питания при помощи сетевого кабеля.
2. Тренировочная платформа Galileo включается зеленым выключателем на задней панели Galileo.

В позиции **ВКЛ.** выключатель светится зеленым свечением, если есть электропитание. Ваша система Galileo готова к работе.

* После выключения Galileo индикаторы пульта блока управления Control (далее по тексту "пульт блока управления") светятся еще около 5 секунд. Это нормально для процесса выключения и не является ошибкой прибора.

Установка со стойкой

Если у Вас есть опциональная стойка с поручнями, для ее установки перед подключением тренировочной платформы к сети электропитания необходимо выполнить следующие шаги:

3. Тренировочную платформу Galileo (далее Galileo) поместите на опорную плиту опциональной стойки с поручнями с пультом блока управления Control и панелью управления автономной (малой или большой) так, чтобы четыре резиновые ножки Тренировочной платформы Galileo были установлены в предусмотренные для них кольцевые выемки с верхней стороны опорной плиты. При этом пульт управления, встроенный в Тренировочную платформу Galileo, должен быть на стороне, направленной к Вам (см. рис. 2).
4. Сетевой кабель вставьте в гнездо подключения рядом с зеленым главным выключателем на задней панели Тренировочной платформы Galileo. Подключите Тренировочную платформу Galileo к розетке сети электропитания при помощи штепселя сетевого кабеля.
5. Теперь можно включить Galileo зеленым главным выключателем на

- Серийный номер Вашего прибора (сер. № _____)
- Ваш полный адрес
- Ваш номер телефона (с кодом страны и кодом города).

Фирменный щиток с серийным номером Вашей системы Galileo Вы найдете на задней панели и на дне тренировочной платформы.

17. Условия и правила эксплуатации

Установка и запуск

Чтобы прибор работал без проблем, важно установить его на ровной поверхности, свободной от вибраций. Вблизи прибора должна быть розетка сети электропитания.

Установка и подключение Galileo

Для подключения Galileo:

1. Сетевой кабель вставьте в гнездо подключения, которое находится рядом с зеленым главным выключателем на задней панели Galileo. Теперь подключите тренировочную платформу Galileo в розетку сети питания при помощи сетевого кабеля.
2. Тренировочная платформа Galileo включается зеленым выключателем на задней панели Galileo.

В позиции **ВКЛ.** выключатель светится зеленым свечением, если есть электропитание. Ваша система Galileo готова к работе.

* После выключения Galileo индикаторы пульта блока управления Control (далее по тексту "пульт блока управления") светятся еще около 5 секунд. Это нормально для процесса выключения и не является ошибкой прибора.

Установка со стойкой

Если у Вас есть опциональная стойка с поручнями, для ее установки перед подключением тренировочной платформы к сети электропитания необходимо выполнить следующие шаги:

3. Тренировочную платформу Galileo (далее Galileo) поместите на опорную плиту опциональной стойки с поручнями с пультом блока управления Control и панелью управления автономной (малой или большой) так, чтобы четыре резиновые ножки Тренировочной платформы Galileo были установлены в предусмотренные для них кольцевые выемки с верхней стороны опорной плиты. При этом пульт управления, встроенный в Тренировочную платформу Galileo, должен быть на стороне, направленной к Вам (см. рис. 2).
4. Сетевой кабель вставьте в гнездо подключения рядом с зеленым главным выключателем на задней панели Тренировочной платформы Galileo. Подключите Тренировочную платформу Galileo к розетке сети электропитания при помощи штепселя сетевого кабеля.
5. Теперь можно включить Galileo зеленым главным выключателем на

- Серийный номер Вашего прибора (сер. № _____)
- Ваш полный адрес
- Ваш номер телефона (с кодом страны и кодом города).

Фирменный щиток с серийным номером Вашей системы Galileo Вы найдете на задней панели и на дне тренировочной платформы.

17. Условия и правила эксплуатации

Установка и запуск

Чтобы прибор работал без проблем, важно установить его на ровной поверхности, свободной от вибраций. Вблизи прибора должна быть розетка сети электропитания.

Установка и подключение Galileo

Для подключения Galileo:

1. Сетевой кабель вставьте в гнездо подключения, которое находится рядом с зеленым главным выключателем на задней панели Galileo. Теперь подключите тренировочную платформу Galileo в розетку сети питания при помощи сетевого кабеля.
2. Тренировочная платформа Galileo включается зеленым выключателем на задней панели Galileo.

В позиции **ВКЛ.** выключатель светится зеленым свечением, если есть электропитание. Ваша система Galileo готова к работе.

* После выключения Galileo индикаторы пульта блока управления Control (далее по тексту "пульт блока управления") светятся еще около 5 секунд. Это нормально для процесса выключения и не является ошибкой прибора.

Установка со стойкой

Если у Вас есть опциональная стойка с поручнями, для ее установки перед подключением тренировочной платформы к сети электропитания необходимо выполнить следующие шаги:

3. Тренировочную платформу Galileo (далее Galileo) поместите на опорную плиту опциональной стойки с поручнями с пультом блока управления Control и панелью управления автономной (малой или большой) так, чтобы четыре резиновые ножки Тренировочной платформы Galileo были установлены в предусмотренные для них кольцевые выемки с верхней стороны опорной плиты. При этом пульт управления, встроенный в Тренировочную платформу Galileo, должен быть на стороне, направленной к Вам (см. рис. 2).
4. Сетевой кабель вставьте в гнездо подключения рядом с зеленым главным выключателем на задней панели Тренировочной платформы Galileo. Подключите Тренировочную платформу Galileo к розетке сети электропитания при помощи штепселя сетевого кабеля.
5. Теперь можно включить Galileo зеленым главным выключателем на

задней панели Galileo. В позиции **ВКЛ.** выключатель горит зеленым свечением, если есть электроснабжение. Ваша система Galileo готова к работе.

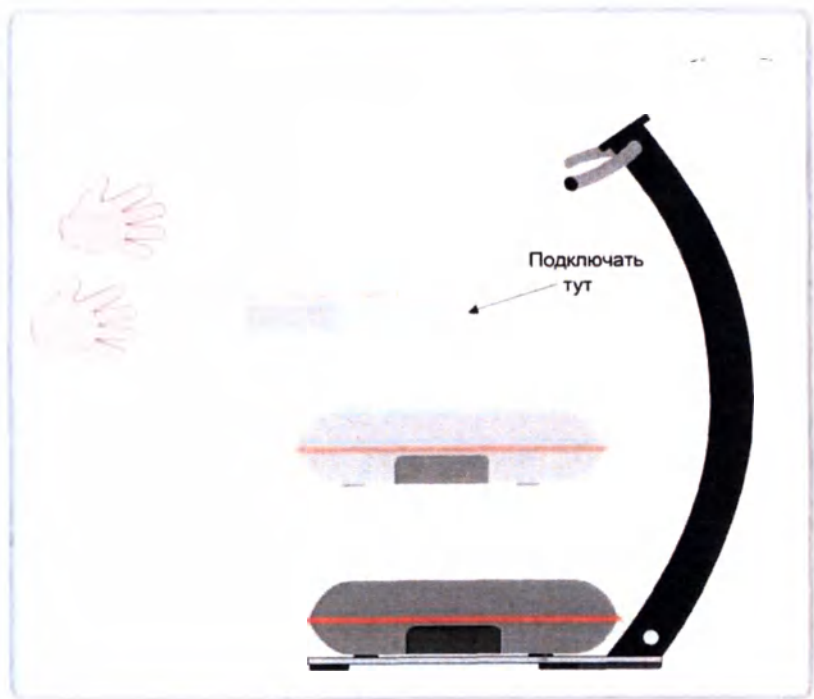


Рисунок 2: Размещение Galileo в базовом исполнении на стойке

Управление системой Galileo

Системой Galileo можно управлять с пульта блока управления Control (рис.3.), или (альтернативно) с пульта дистанционного управления (ДУ) – рис.4.



Рис.3. Пульт блока управления Control



Рис.4. Пульт дистанционного управления

задней панели Galileo. В позиции **ВКЛ.** выключатель горит зеленым свечением, если есть электроснабжение. Ваша система Galileo готова к работе.

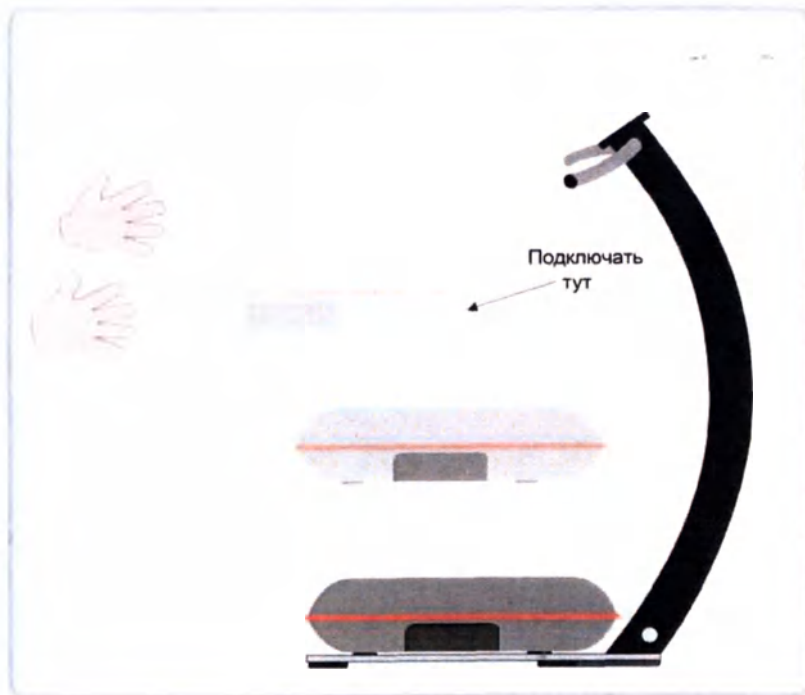


Рисунок 2: Размещение Galileo в базовом исполнении на стойке

Управление системой Galileo

Системой Galileo можно управлять с пульта блока управления Control (**рис.3.**), или (альтернативно) с пульта дистанционного управления (ДУ) – **рис.4.**



Рис.3. Пульт блока управления Control



Рис.4. Пульт дистанционного управления

задней панели Galileo. В позиции **ВКЛ.** выключатель горит зеленым свечением, если есть электроснабжение. Ваша система Galileo готова к работе.

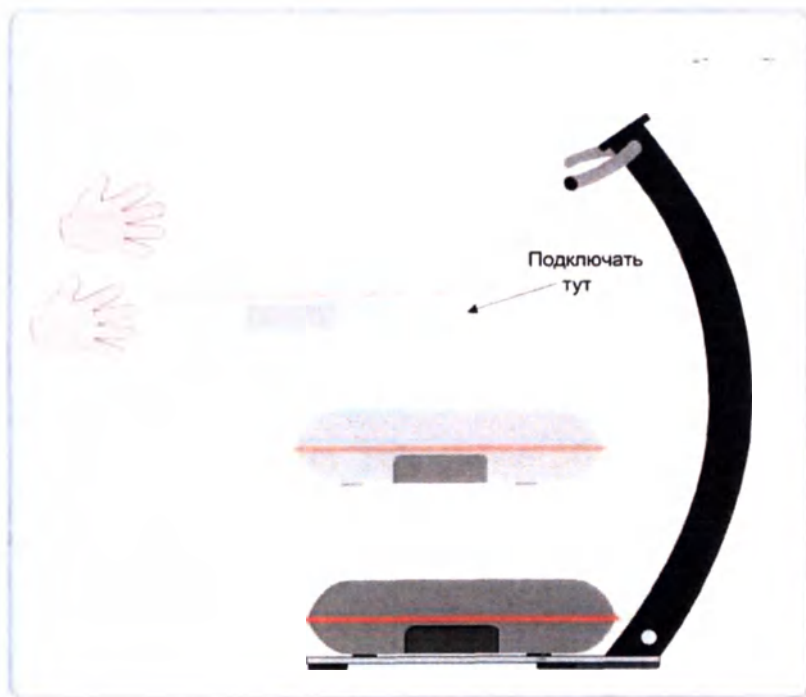


Рисунок 2: Размещение Galileo в базовом исполнении на стойке

Управление системой Galileo

Системой Galileo можно управлять с пульта блока управления Control (**рис.3.**), или (альтернативно) с пульта дистанционного управления (ДУ) – **рис.4.**



Рис.3. Пульт блока управления Control



Рис.4. Пульт дистанционного управления

Описание органов управления пульта блока управления, или (альтернативно) с пульта дистанционного управления (ДУ):

1: Индикатор D (индикаторное окно)	
2: Кнопка +/-	2a: Кнопка – 2b: Кнопка +
3: Статусные лампы	3a: L - Статус электропитания блока управления 3b: R - Коммуникация с пультом ДУ 3c: Датчик ДУ - это НЕ индикатор!
4: Кнопка Старт/Стоп	

ВНИМАНИЕ!!! Лампы всех кнопок сигнализируют доступность функции соответствующей кнопки постоянным ровным зеленым свечением, если кнопка не нажата. Если функция недоступна, лампа гаснет. Так система сообщает, что функция соответствующей кнопки недоступна. При нажатии кнопки, лампа нажатой кнопки мигает все время, пока нажата кнопка.

Время тренировки и частота тренировки (2a, 2b)

Кнопки +/- UP/DOWN (больше/меньше) предназначены для изменения параметров времени и частоты тренировки, появляющихся в индикаторном окне (1).

Старт / Стоп (4)

Кнопка Старт/Стоп (4) включает или выключает электродвигатель Galileo, чтобы запустить или остановить сеанс тренировки.

Статусные индикаторные лампы

- Лампа L (3a) при надлежащем электропитании блока управления горит ровным зеленым свечением.
- Лампа R (3b) на пульте блока управления и лампа пульта ДУ мигают при наличии коммуникации между базовым блоком и пультом ДУ.

Приборные ошибки

В случае ошибки прибора, блок управления автоматически переходит в режим ошибки, а в индикаторном окне (1) появляется код ошибки и сокращенное наименование соответствующей ошибки.

Тренировка с системой Galileo

Ознакомьтесь с органами управления на стойке автономной панели управления и пульте ДУ. Для работы системы Galileo, зеленый главный выключатель на задней панели корпуса прибора должен быть включен. После включения базового блока Galileo зеленым главным выключателем, выполняется инициализация системы. При этом тестируются индикаторы. Затем система Galileo переходит в режим ожидания, и она готова к работе. Система Galileo готова к работе и находится в режиме ожидания, когда главный выключатель светится зеленым свечением. Сеанс тренировки можно прервать в любое время нажатием кнопки СТАРТ/СТОП (4), или если просто сойти с тренировочной платформы!

По соображениям безопасности, при запуске электродвигателя необходимо нажать кнопку Старт/Стоп (4), и удерживать ее нажатой не менее половины секунды, однако остановка системы происходит сразу.

Управление с пульта блока управления Control и с пульта ДУ

1. Кнопками +/- (2a, 2b) или соответствующими кнопками пульта ДУ, выберите нужные настройки частоты для сеанса тренировки. Если нажать и удерживать нажатыми одну из кнопок "+/-", настроить нужное значение частоты можно быстрее, чем сериями кратковременных нажатий кнопок без удержания.

Чтобы включить двигатель и начать сеанс тренировки, нажмите кнопку Старт/Стоп (4).

→ Электродвигатель запускается и разгоняется до заданной частоты. Во время сеанса тренировки идет обратный отсчет времени, как у секундомера, от исходного значения до прекращения сеанса. В индикаторном окне (1) показывается актуальное значение для частоты.

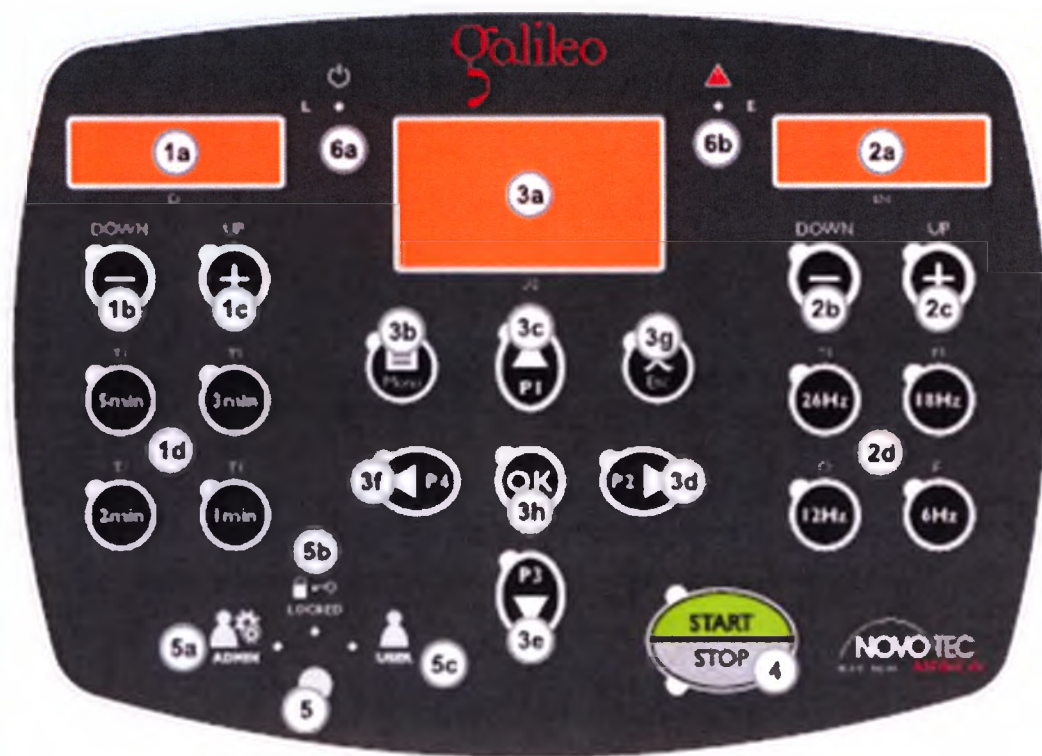
Если не менять частоту, через несколько часов индикаторное окно (1) автоматически начинает показывать время, оставшееся до конца тренировки. При этом идет обратный отсчет оставшегося времени, как у секундомера.

3. При необходимости Вы можете, не прерывая сеанса тренировки, изменить частоту нажатием кнопок +/- (2a, 2b), или нажатием соответствующих кнопок на пульте ДУ.

4. После завершения времени тренировки электродвигатель базового блока Galileo автоматически отключается, и частота медленно снижается.

Описание органов управления панели управления автономной.

Панель управления автономная (большая)



1: Время тренировки	1a: Индикатор D1 (время) 1b: кнопка – 1с: кнопка + 1d: кнопки выбора времени (1,2,3,5 мин)
2: Частота Тренировки	2a: Индикатор D3 (частота) 2b: Кнопка – 2с: Кнопка + 2d: Быстрый выбор частоты(6,12,18,26 Hz)
3: Программа тренировки	3a: Индикатор 3D 3b: Кнопка Меню (Menu) 3с,d,e,f : Кнопки P1,P2,P3,P4 3h: Кнопка Ввод(OK) 3g: Кнопка Отмена(Esc)
4: Кнопка Старт\Стоп	
5:Переключатель	5a: Положение Admin (ручное управление) 5b: Положение Lock (блокировка) 5с: Положение User (пользователь)
6: Индикаторы состояния	6a: Лампа питания панели 6b: Статус Ошибка

Время и частота Тренировки (1,2)

Кнопки +/- (вверх/вниз) используются для изменения отображаются соответственно, в индикаторах (1а, 2а) параметр времени обучения и частоты тренировки.
 Два основных поля (1d, 2d) в панели управления автономной управляются четырьмя кнопками T1...T4 или F1...F4 которые используются для быстрого набора заданного времени тренировки и частоты,в соответствии с изображением на кнопке.

Программа тренировки (3)

Центрально расположенное поле с кнопками P1...P4 служит выбором предустановленных тренировок, а также составлением индивидуальных тренировок.

Старт / Стоп (4)

Кнопка Старт/Стоп (4) включает или выключает электродвигатель Galileo, чтобы запустить или остановить сеанс тренировки.

Индикаторные лампы панели (6a,b) и (3a,b)

Лампа L (6а или 3а)при надлежащем электропитании блока управления горит ровным зеленым свечением.
 Лампа E (6b) светится красным при ошибке на панели Control 0545 или на базовом блоке Galileo.
 Лампа R (3b) на панели управления автономной и лампа пульта ДУ мигают при наличии коммуникации между базовым блоком и пультом ДУ.

Приборные ошибки

В случае ошибки прибора, блок управления автоматически переходит в режим ошибки.

Лампа Е (6b) на панели управления горит красным светом, указывая на ошибку, а в индикаторном окне (1a, 2a) появляется код ошибки и сокращенное наименование соответствующей ошибки.

Тренировка с Galileo

Переключатель режимов (5)

Переключатель режимов блокирует и разблокирует панель управления, а также позволяет выбрать различные режимы работы. Ключ может быть удален в любой позиции, выбранная функция остается активной.

!!! Для защиты от несанкционированного изменения режима вытащите Т ключ из блока управления, после выбора нужного режима

Режим LOCKED (блокировка)

Когда переключатель находится в положении блокировки, блокируется панель управления. В этом режиме невозможно работать с системой Galileo - это защита от использования посторонними лицами. Центральный дисплей показывает сообщение „Device locked“(прибор заблокирован).

Режим USER (Пользователь)

Режим USER (Переключатель USER позиции 5a) позволяет пользователю использовать только четыре учебные программы P1, P2, P3, P4. Эта функция должна использоваться после инструктажа и может использоваться самостоятельно.

!!! Заводские настройки из четырех учебных программ тренировок (P1...P4) могут быть изменены в режиме ADMIN(Администратор).

Для использования в пользовательском режиме вы поворачиваете ключ в положение USER (5c). Для тренировки выберите одну из четырех учебных программ. Нажмите нужную кнопку P1, P2, P3 и P4.

!!! Выбранная программа обучения отображает отдельные этапы обучения, общее время работы и паузы для ознакомления

1. Если по ошибке была выбрана неправильная программа тренировки вы можете отменить её нажав на кнопку Esc (3сек).

2. Чтобы включить двигатель и начать сеанс тренировки, нажмите кнопку Старт/Стоп (4). Начните тренировку.

!!! На дисплее D2 отображается рекомендуемая позиция ног. На дисплее D1 (отображается продолжительность отрезка тренировки (не всей тренировки). На дисплее D3 (2a) отображается частота тренировки. При нажатии на кнопку меню (3б), во время тренировки в любое время конфигурацию программы тренировки можно изменить. Повторное нажатие на кнопку меню (3б) отображает положение ступней.

3. За две секунды до перехода к следующему шагу программы панель будет издавать звуковой сигнал два раза, так что пользователь может подготовиться к изменению параметров.

Тренировка может быть прекращена в любой момент, нажав на кнопку START / STOP (4) или просто сойдя с платформы.

По соображениям безопасности, при запуске электродвигателя необходимо нажать кнопку Старт/Стоп (4), и удерживать ее нажатой не менее половины секунды, однако остановка системы происходит сразу.

Режим ADMIN (Администратор)

В положении ADMIN полная функциональность панели управления автономной находится в распоряжении у пользователя.

Это положение служит для использования способа Wobbel (режим развертки) или для свободной тренировки, причем лишь параметры время тренировки и частота тренировки выбираются.

Наряду с этим базовые программы тренировки возможны аналогично режиму работы USER (пользователь). Для использования в пользовательском режиме вы поворачиваете ключ в положение USER (5с).

Wobbel-Режим

Режим развертки позволяет тренироваться с случайными изменениями частоты. Это особенно полезно для тренировки равновесия и координации пользователь должен постоянно реагировать на случайное (быстро, медленно) изменения частоты.

Есть разные Wbbbel-режимы от легкого (SOFT) до сложного (HARD). Чтобы воспользоваться Wbbbel-Режимом выполните следующие действия:

1. Включите режим развертки, нажав на кнопку ОК (3h). Появятся доступные виды Wobbel-режимов:
2. Выберите нужный Wobbel-режим, нажав на кнопку P1,P2,P3.

Выберите желаемое время тренировки и частоту для сеанса, используя для изменения времени кнопки слева (1b,c,d), для изменения частоты кнопки справа (2b,c,d).

Для начала тренировки нажмите кнопку START/STOP (4).

Начните тренировку. Дисплей D3 (3a) показывает выбранный режим. Дисплей D1 (1a) отображает время тренировки. Дисплей D3 (2a) отображает среднюю частоту тренировки.

!! Вы можете отрегулировать среднюю частоту тренировки во время сеанса сторону повышения или понижения. Сеанс тренировки можно прервать в любое время нажатием кнопки СТАРТ/СТОП (4), или если просто сойти с тренировочной платформы.

Заводские настройки Wobbel-Режимов

SOFT(мягкий)

Выбранная пользователем частота меняется вверх или вниз случайным образом на величину от 0 до 2 Гц и периодом от 1 до 4 сек

NORMAL(нормальный)

Выбранная пользователем частота меняется вверх или вниз случайным образом на величину от 0 до 3 Гц и периодом от 0,5 до 3 сек.

HARD(сложный)

Выбранная пользователем частота меняется вверх или вниз случайным образом на величину от 0,5 до 5 Гц и периодом от 0 до 1,5 сек.

USER (пользовательский)

Выбранная пользователем частота меняется вверх или вниз случайным образом на величину от 0 до 8 Hz и периодом от 0 до 8 сек.

Свободная Тренировка

В так называемой "свободной тренировке" перед началом требуется выставить только значения времени на обучение и частоту.

Выберите время тренировки и частоту с помощью кнопок +/- (1,2) или кнопками быстрого набора времени и частоты (1d,2d).

Удерживая нажатой кнопки +/--возможно более быстрое изменение выбранных параметров.

Кнопка Старт/Стоп (4) включает или выключает электродвигатель Galileo, чтобы запустить или остановить сеанс тренировки.

Электродвигатель запускается и разгоняется до заданной частоты.

Во время сеанса тренировки идет обратный отсчет времени, как у секундомера, от исходного значения до прекращения сеанса.

На дисплеях (1a,2a) показываются значения времени и частоты. По соображениям безопасности, при запуске электродвигателя необходимо нажать кнопку Старт/Стоп (4), и удерживать ее нажатой не менее половины секунды, однако остановка системы происходит сразу.

Вы можете изменять частоты во время тренировки нажав на кнопку + / - (2b,c) или кнопки для быстрого изменения частоты (2d) на панели управления.

После завершения времени тренировки электродвигатель Galileo автоматически отключается, и частота медленно снижается.

!!! Сеанс тренировки можно прервать в любое время нажатием кнопки СТАРТ/СТОП (4), или если просто сойти с тренировочной платформы!

Альтернативно ручной настройки желаемых параметров обучения вы можете использовать предустановленные программы тренировки P1...P4.

Управление с пульта блока управления и с пульта ДУ

Пульт дистанционного управления используется исключительно в режиме администратора. Пульт блока управления и пульт дистанционного управления используется параллельно панели управления автономной и имеет следующие функции:

- START/STOP функция
- Изменения частоты тренировки (до и во время тренировки)

Панель управления автономная (малая)

